نومرو : ۱۲۵۲۲
سرمحرری : آغا اوغلی احمد
هرکون آقشاملری نشر اولنور اسلام و تورك غزته‌سیدر
اداره‌خانه : باب عالی جوارنده ابوالسعود جاده‌سنده
تلفون نومروسی : ۱۹۷۵ استانبول
غزته‌نك خصوصات تحریریه و اداریه‌سی ایچون صاحب امتیازی نامنه مراجعت اولنور

ترجمان حقیقت

۱۲۹۴

۱۲ شباط سنه ۱۳۳۱ و ۲۵ شباط ۱۹۱۶
شرائط اشترا : استانبول ایچون سنه‌لکی ۱۰۰ غروشدر
ولایات عثمانیه ایچون سنه‌لکی ۹۰ ، آلتی آیلغی ۵۰ ، بر آیلغی ۱۴ غروشدر
ممالك اجنبیه ایچون سنه‌لکی ۱۶۵ و آلتی آیلغی ۸۵ غروشدر
اعلانات: غزته‌یه درج ایتدیریله‌جك اعلانلر ایچون اداره‌خانه‌یه مراجعت ایدلملیدر

سیاسیات

ایتالیا - یونانستان

بوله خاییده بر موضوع اوزرنده تکرار دولاشمق، عنعنه‌وی بر منافرت و مجادله‌یی تکرار محاکمه ایلمك ایسته‌مزدك. فقط محاربهٔ حاضره اوله بر امتحان مدید اولدی، که منافرت صفحاتی بر جلسه‌ده حل ایدیویرمك قابل اولمدقدن ماعدا، عوامل روزمره‌نك محتمل و محقق نتایج جدیده‌سنی‌ده، هرکون یکی بر عدسهٔ تدقیق آرقه‌سندن سوزه‌رك تألیف و تلفیق ایلمك مجبوریتی باش کوستریور.

ایتالیان - یونان منافرتنك، بر مقاتله‌یه منجر اولماسی احتمالی وارمیدر؟ بوله جالب بر مسئله‌در. جریان حادثات، قارا کلق وادیلردن، باش دوندوروجی یارلردن دولاشه‌رق قیوریلیور. بوکون قورفو؟ یارین کرید!

بحر سفید حوضه‌سی ایتالیان منافرت دالغه‌لریله چیرپنیور. فقط یونانلیلرده شایان تقدیر بر متانتله هر تهلکه‌یه کوکس ویریورلر. قورفو مسئله‌سنك، طوغوره‌مدیغی جنین حرب، بلکه یارین کرید جزیره‌سندن، بلکه‌ده کیم بیلیر قورنت قنالی دیه ایجاد ایدلمسی امکانسز اولمیان بر «مسئلهٔ مصنوعه»دن استعارهٔ حیات ایده‌جك!

بوکون قطعیتله دینیله‌بیلیرکه، کرید مسئله‌سی، شیمدی‌یه قدر یونانستان افکارینی آلت اوست ایدن ضربه‌لردن الك وخیمیدر. یونانستان کرید مسئله‌سیله بوتون برهنهٔ جدالك، جبر و تحکم آلتنده نسیانلره قاریشدیغنه شاهددر. بو صورتله کریدده سفربر اردویه التحاق، اجنبی، یك ممکن بیکلرجه عسکر جبری بر عطالته محکوم ایدلمش بولنیورلر.

مع مافیه استقبالده جریان ایده‌جك حادثات قارشیسنده کرید مسئله‌سنك‌ده شعلهٔ اهمیتی منطفی اوله‌جغی محققدر. کرید نه‌قدر اولسه، الحاق ایدلمش بر قطعه‌در. یارین اصل یونانستان دوچار تهدید اوله‌جقدر. آرناوودلق ساحه‌سنی آدیم آدیم مدافعه ایتمك ایسته‌ین ایتالیان قطعاتی، فرانسزلرله انکلیزلر کبی، کندیلرینه یونان طوپراقلرنده مغرورانه ادعا ایدلمش بر ملجأ آرایه‌جقلر و بلکه‌ده تأسیس ایده‌جکلردر. بز اوله ظن ایدیورزکه ایتالیانلر، فرانسز - انکلیز حرکات و سکناتنی حرفاً تطبیق ایده‌رك دراجدن صکره آولونیاده‌ده مغلوب اولسه‌لر بیله، ابیر قطعه‌سنه چکیلمکده تردد کوسترمیه‌جکلردر.

ابیر قطعه‌سی، بوکونه قدر یونان ادارهٔ حاکمیتنده بر جزؤ مشروع تلقی ایدلمش اولمقله برابر، ابیرهٔ سیاست، ائتلافك یکی بر فلاکتی سایه‌سنده ظاهری بر تحول صلاحه اوغرایه‌جق و ابیره انتخاب حقنی ویرمك ایسته‌ین ایتالیان رجالی، اردولرینك انهزام و التجاسی آننده، اوراسی بیکلرجه سنه‌دنبری یونانستانه عائدیت، کویا هیچ موضوع بحث اولمامش بر قطعه اوله‌رق اعلان ایلیه‌جکلردر.

یونانستان حیات دولیه‌سی ایچون الك بیوك تهلکه بورادن باشلایه‌جقدر. یونانستان دها اوزون مدت تأخر ایدرسه، جبر وقایع ایله، کوکیلینك جنوبندن آدریاتیکه، دکزینه منتهی بر ائتلاف خط حربنك تأسیسنی کوره‌جکدر.

قورفو و کریدی تعقیب ایده‌جك اولان ابیر مسئله‌سی، یونانلیلر ایچون تام معناسیله بر اضمحلالدر. اووقت، آوروپانك مرکزی دولتلری بوکون بیله فخورانه قابل اولان مناقلات، بر دها تأسیس ایتمه‌مك احتمالیله انقطاعه اوغرایه‌جق... چونکه یونانلیلر میدان مجادله‌یی تماماً ترك ایتمك مجبوریتنده قاله‌جقلردر. بوتون حدودلری محاصم اردولرله سد ایدیلان، اوزاق قطعه‌لرنده باشقه بایراقلر تموج ایدن، و نهایت ساحللری محاصره ایدلمش فقط سقوط ایتمك اوزره اولان بر قلعه‌نك ولوله‌سز، کتوم، اندیشه‌ناك الری قره‌قوللرینه بکزه‌ین یونانستان، دعواسز، عضوی خراب اولمش بر شکلده یقیله‌جق؛ بوکون یقیلمسه بیله یارین اونك معاونتنه آتیله‌جق اولانلر، قانلی محاربانك دهشتیله آچیله‌جق رخنه‌لردن چیپلاق و دلیك دشیك اوه‌لردن، اسارته آلیشمش بویی بوکوك انسان کتله‌لرندن باشقه برشی بوله‌مایه‌جقلردر. یونانستان، بوتون بو دهشتلی منظره‌یی بر نفسله خراب ایده‌بیلیر. آرناوودلقدن حدودلرینه اینن ایتالیان تهلکه‌سنی، بر دها عودت ایده‌میه‌جك صورتده، برطرف ایتملیدر. بوکونکی قرارینی تأخیر ایدرسه، یارین، بلکه‌ نیان یارین دکلدر و اوله‌میه‌جقدر. موجودیتنی مدافعه ایده‌مه‌ین ملتلر ایچون محاربهٔ حاضره‌نك هر یارینی، دونك بر انتهاسیدر.

سازانوفك نطقی

قوپنهاغ، ۲۳ شباط [ق] — پترسبورغدن اشعار ایدیلیور: روسیه خارجیه ناظری سازانوف دومه‌ده وضعیت سیاسیه حقنده بعض ایضاحات ویره‌رك روسیه‌نك دشمن مغلوب اولنجه‌یه قدر حربه دوام ایتمك خصوصنده‌کی غیر قابل تزلزل قرارینی برکره دها تکرار ایتمش و جهان حربنك مسئولیتنی آلمانیایه تحمیل ایدرك روسیه ایله متفقلرینك الك مقدس حقوقنك مدافعه‌سی ایچون حربه کیریشمش اولدقلرینی بیاندن صکره سوزینه شو صورتله دوام ایتمشدر.

«اختیار ایدیلن کلی فداکارلقلره و مدهش ضایعاته رغماً بز ینه سکون و سکوتی محافظه ایدیورز. موفقیت آنجق متفقلر آره‌سنده آهنك ائتلافك ادامه‌سیله تأمین ایدیله‌بیله‌جکدر. فقط روسیه‌یی غربی اوروپا حکومتلرندن تفریق ایدن مسافه بو آهنگك حصولنی اشکال ایدیور. مع مافیه مقصده وصول ایچون هر درلو تدابیره توسل ایدلمشدر. انکلتره و فرانسه‌ده عقد ایدیلن قونفرانسلرده موضوع بحث اولان بتون مسائل مرخصلرمز کمال فعالیتله مذاکره ایتمکده‌درلر. بوندن ماعدا متفقلر مستقبل اتفاق اقتصادی زمیننك احضاری ایچون مرخصلرك عقد اجتماع ایتمه‌لرینی آرزو ایدیورلر. آلمان ملتنی اقتصاداً محو ایتمك خصوصنده بسله‌نن امیدلر قطعیاً بیسود و بی‌معنادر. یتمش میلیون نفوسدن مرکب قوی قوجه بر آلمان ملتنك محوینی کیم تصور ایده‌بیلیرایدی؟ متفقلر هیچ بر وقت خاطرلرندن بوله برشی کچیرمامشلردر. اونلر یالکز سربست بر زمین اوزرنده ترقی ایتمه‌لرینی آرزو ایدرك دیکر ملتلرك و دولتلرك مشروع و معقول حقوقنه طوقونمق ایسته‌میورلر». بعده سازانوف فرانسه‌یه نقل کلام ایدرك فرانسز ملتنك عزم و دهاسنه و ظفرك احضاری ایچون اظهار ایتدیکی فعالیته جداً حیران اولدیغنی بیاندن صکره سوزینه شو صورتله دوام ایتمشدر: «فرانسه‌نك ایفا ایتمش اولدیغی خدمت قهرمان اردوسنك قازاندیغی پارلاق موفقیتلر قدر بیوکدر. انکلتره ایله اولان مناسباتمزك اوزون مدت ایچون منقطع اولدیغنه دائر حاصل اولان سوء تفهملر آرتق کاملاً زائل اولمشدر.

یقینده فرانسه و انکلتره‌یی زیارت ایده‌جك اولان مبعوثلرمز متفقلرمزك دکزده و قره‌ده اتخاذ ایتمش اولدقلری تدابیری رأی العین مشاهده ایده‌بیله‌جکلردر. طاغ محاربه‌لرنده بیوك بر مشکلاته تصادف ایتمش اولان ایتالیان قطعاتی شمدی دشمنی خطوه بخطوه کری پوسکورتمکده‌درلر. بالقان - ادریاتیك سواحلنده ایتالیانلر متفقلری ایله برابر حرب ایدیورلر. ایتالیا ایله آره‌مزده‌کی سلاح ارقداشلغنی حرمتله سلاملارز». بعده سازانوف ژاپونیا ایله ایتالیا حکومتلرینك منفرداً عقد صلح جهتنی التزام ایتمك ایچون لوندره‌ده عقد ایدیلان مقاوله‌یی امضا ایتمش اولدقلرینی موضوع بحث ایدرك، دیمشکه: «بو صورتله منفرداً عقد صلح ایچون دوران ایدن شایعه‌لر دخی کندیلکندن تکذیب ایدلمش اولدی.»

دشمن طرفندن موقتاً اشغال ایدیلن مواقعدن پك فنا خبرلر کلیور. لهستانده، قهرمان بلچیقا و صربستانده غیر قابل فهم و ادراك بر ادارهٔ شدیده تطبیق ایدیلیور، یالکز میس قاوال حادثه‌سنی ذکر ایتمك کفایت ایدر. آلمانلرك اشغال ایدیلن اراضی اهالیسنه ایتدکلری ایلکلری مدح و ثنا ایله ذکر ایتمه‌لری مضحکه‌دن بشقه بر شی دکلدر. آلمان مطبوعاتی وارشوا‌ده بر له دارالفنوننك تأسیس و کشادندن طولایی خصوصی بر فخر و مسار اظهار ایدیور. فقط بو عدم موفقیته دوچار اوله‌جق بر طوزاقدن بشقه برشی دکلدر. مبادی حربده روسیه بتون له فرقه‌لرینی برلشدیرمك مقصدی ایله اونلره مختاریت اداره تکلیف ایتدی. حالبوکه آلمانلر و آوستریا - مجارلر بولونیایه کیردکدن صکره لهلری یکدیکرندن آییرمغه مسارعت ایتدیلر. شمدی‌ده آلمانلرك بر قاچ یوز بیك لهلی‌یی مناطق مفتوحه‌دن سلاح آلتنه آلمق فکرنده بولندیغندن بحث ایدیلیور.

بی‌طرفلر و خصوصیله اسوج ایله اولان مناسباتمزه کلنجه: حکومت مشارالیهایه قارشی حسیات دوستانه پرورده ایتدیکمزی ذاتاً کراراً بیان ایتمش ایدم. رومانیایه کلنجه: ائتلاف حکومتلری رومانیانك کندی منافعنی انکار و پایمال ایتمیه‌جکنه قانع اولمشلردر.

متفقلرمزك کلیبولیده اجرا ایتمش اولدقلری تشبثه کلنجه: اونلر اوراده هر درلو فداکارلغی اختیار ایدرك بزمله مناقلات تجربه‌سنك تأسیسی ایچون عنودانه حرب ایتدیلر. فقط وضعیت تعبیه‌نك تبدلی نتیجه‌سی اوله‌رق اوراده‌کی قطعاتی سلانیکه نقل ایتمك مجبوریتی حس اولندی. آلمان باش وکیلی ائتلافجیلرك سلانیکه عسکر اخراجنی آلمانلرك بلچیقاده‌کی اجراآتنه قیاس ایدیور. فقط بو طرز حرکتله بلچیقانك تخریبی ۱۸۳۰ سنه‌سندن پروسیه‌نك ویرمش اولدیغی وعده قارشی بر تجاوز تشکیل ایتمکده‌در. حالبوکه ائتلافجیلرك سلانیکه سکون و سکوت دائره‌سنده عسکر اخراج ایتملری ۱۸۳۰ لوندره معاهده‌سی احکامنه بر تعرض دکلدر. مذکور معاهده احکامی موجبنجه دول ثلثهٔ حامیه یونان اراضیسنه عسکر سوق ایتمك حقنی حائزدرلر. قالدیکه ائتلافجیلر یونان باش وکیلنك طلبی اوزرینه سلانیکه عسکر سوق ایتدیلر. بوده یونانستان حکومتنك صربستانه اولجه ویرمش اولدیغی وعدی ایفایه بر واسطه تشکیل ایدیوردی. صربلر یونانستانك اولجه ویرمش اولدیغی وعدی ایفا ایدوب ایتمیه‌جکی مسئله‌سنك مشکوك اولدیغنی نظر دقته آله‌رق حکومت یونانیه‌نك معاونتندن محروم قالمامق ایچون بیك درلو احتیاطله حرکته مجبور اولدیلر. صرب اردوسی باش قوماندانلغی ایچون سریع بر تعرضله بلغار سفربرلکنه مانع اولمق امکانی واردی. زیرا بلغارستانك سفربرلکی صربستان و اونك متفقلرینه قارشی اولدیغنده هیچ شبهه یوقدی. بلغارستان تحشیدات ایله مشغول اولدیغی زمان کندیسنه تعرض مشروع بر مدافعه تدبیری ایدی. فقط صربلر بر قرداش محاربه‌سنه باشلامق مسئولیتنی درعهده ایتمك ایسته‌مدیلر، بو علوجناب یونانستانه عکس ایتمدی. حکومت یونانیه کندی نقطهٔ نظرینه کوره صربستانه اولان تعهدینی ایفا ایتمشدر. صرب اردوسی وظیفه‌سنی ایفا ایدرك متفقلرمزك مساعیسی سایه‌سنده بر یول آچمغه موفق اولدی و نهایت فرانسز اردوسنك معاونتی ایله قورفویه سوق ایدیلدی. بالطبع شمدی صرب اردوسی اسکیسی قدر کثرتلی دکلسه‌ده صربستانك یکیدن احیا اوله‌جغنه برهان تشکیل ایدر. دها قیمتلی بر طریق انتخاب ایتمه‌مش اولمسندن طولایی ائتلاف سیاستنی تنقید ایتدیلر، دده‌آغاجك اشغالی بلغار اهالیسی اوزرینه سوء تأثیر اجرا ایدرك پرنس دوقوبورغی دها زیاده مدافعه و محافظه ایتمکی انتاج ایده‌جکدی.»

بعده سازانوف ژاپونیا و روسیه مناسباتنك بولنده اولدیغنی‌ده بیان ایدرك سوزینه ختام ویرمشدر.

دراجده فرار ترتیباتی

برلین، ۲۵ شباط [م. آ] — پاریسدن ورود ایدن بر خبره نظراً دراجده مقاومت امیدسز اولدیغی تقدیرده عساکری سفائنه ارکاب ایچون شمدیدن لازم کلن ترتیبات یاپیلمشدر. مذکور خبر هنوز تأیید ایتمامشدر.

❁ (وه‌ردون) ك شمالنده‌کی محاربات — برلین، ۲۵ شباط [م. آ] — غربی آلمان غزته‌لرینك اخبارینه نظراً (وه‌ردون) ك شمالنده وقوع بولان موفقیتلی محاربانده‌کی طوپ سسلری آلمانیایه قدر طویولمشدر. شوقلی آتشلرك سسلری پنجره‌لرك قپالی و روزکارك شمالدن وزان اولمسنه رغماً ایشیدلمکده و بیوك طوپلرك آغیر صدمه‌لری کوچك طوپلرك دوامل اهتزازاتندن تفریق ایدلمکده ایدی.

❁ مشترك پارلمنتونك ایلك اجتماعی — برلین، ۲۵ شباط [م. آ] — ائتلاف ممالکی پارلمنتولری اعضالری آره‌سنده عقد اوله‌جق قونفرانسك ایلك اجتماعی پاریسده ۶ الی ۸ مارته قدر وقوع بوله‌جق ایدی. بو اجتماعده شمدی ۱۹ الی ۲۹ مارته قدر تأخیر ایدلمشدر. چونکه روس پارلمنتوسی اعضالری بو تاریخدن مقدم پاریسه کله‌میه‌جکلردر. مع هذا انکلیز - فرانسز قومیته‌سی شمدیدن ایلك اجتماعی عقد ایلمش و طمطراقلی نطقلر ایراد اولنمشدر.

❁ مکافات وعد ایدیورلر! — «نووه‌ل دوبلی قرونیقل» غزته‌سنك مدیری میرالای ژوزه‌ف قووه‌ن کندی غزته‌سنده بر آلمان چه‌پلینی دوشورمکه موفق اولان طیاره‌جی‌یه یکرمی بش بیك فرانق مکافات وعد ایدیور. بوندن بر ایکی آی اول میرالای قووه‌ن ینه بو مقصده مبنی اون ایکی بیك بشیوز فرانق مکافات وعد ایتمش ایدی. فقط شمدی‌یه قدر بو مکافاتی قازانه‌جق هیچ بر طیاره‌جی بولنمدیغی ایچون شمدی ایکی مثلی وعد ایتمکه مجبور اولمشدر.

❁ انکلیز قابینه‌سنه هجوم — برلین، ۲۳ شباط [ع. ل] — آمستردامدن اشعار ایدیلیور: عوام قامره‌سنده ایرلاندا ناسیونالیست فرقه‌سی اعضاسندن موسیو لینچ خارجیه ناظری سیر ادوارد غره‌یی عدم اقتدارله اتهام ایتمشدر. حربدن اول دخی غره‌ی سیاسی عدم موفقیتلره دوچار اولمش اولوب شمدی بسبتون اقتدارسزلغنی اثبات ایتدی. خطیب لورد کیچنرك دخی دائما عدم موفقیته دوچار اولدیغنی لایعد و لایحصی قصور و خطالرینك میدانده بولندیغنی بیاندن صکره سوزینه شو صورتله ختام ویرمشدر:

«حربیه ناظری اکثریتك مظاهرتی اوزرینه موقعنی محافظه ایده‌بیلدی، فقط بر باش وکیل ایچون اطرافنده بوله اقتدارسز آدملر بولندیرمق حقیقی بر ذلدر. آلمانیایی اقتصاداً محو ایتمك ایچون تنظیم ایدیلن پلان غیر قابل تطبیقدر. بو محاربه آنجق حرب میدانلرنده احراز ظفر ایتمك صورتیله قازانیله‌بیله‌جکدر. فقط حکومتله اونك مشاورلری بو مقصدك حصولنی تأمین ضمننده شمدی‌یه قدر معین بر پلان تنظیم ایتمه‌مشلردر».

❁ انکلتره‌ده مدافعهٔ هوائیه نظارتی — برلین، ۲۵ شباط [م. آ] — انکلتره‌ده مدافعهٔ هوائیه ایچون یکی تشکیل اولنه‌جق نظارتك قابینه‌ده مقام مخصوص اولمامق شرطیله لورد (دربی) تعیین ایدیله‌جك ایمش.

❁ انکلتره‌ده مدافعهٔ هوائیه مسئله‌سی — برلین، ۲۳ شباط [ع. ل] — لوندره‌دن واقع اولان اشعاره نظراً لوه‌ستوفت بلدیه‌سی مدافعهٔ هوائیه‌نك غیر کافی اولمسی اسبابی حقنده تحقیقات اجراسنه قرار ویرمشدر. تحقیقاتدن صکره لوه‌ستوفت بلدیه‌سی حکومته تدابیر احتیاطیه‌یه توسل ایدلمسنی رجا ایتمشدر.

❁ فرانسه‌ده صلح رساله‌لری — برلین، ۲۴ شباط [م. آ] — «کوستاو هروه» «ویقتوار» غزته‌سنده سوسیالیست فرقه‌سنك بر طاقم رساله‌لر نشر ایده‌رك صلح لهنده دهشتلی پروپاغاندا یاپملرندن شکایت و مذکور رساله‌لرك آلمانیا یکیله‌میه‌جکی جهتله حربك بی فائده اولدیغی فکرینی تعمیمه چالیشدقلرینی بیان ایدیور. هروه صوك سوسیالیست فرقه‌سی قونغره‌سنده فرقه سرآمدانك صلح طرفدارلرله آچیقدن آچیغه مناقشه ایده‌جکلری یرده مسئله‌یی اورت باص ایتمش اولملرندن طولایی بونلری شدتله تخطئه ایدیور.

MİLLİ KÜTÜPHANE ANKARA 1946

[illegible]

برلين ، ٢٥ شباط [م . آ] — (مادريد) ده آتيده‌كی رسمی خبر نشر ايدلمشدر : (تنه‌ريف) جزيره‌سنده كائن (سانتاقروس) ليماننه ٣٣٠٠ طون جم استيعابنده بولنان « وست بورناو » نامنده‌كی انكليز واپوری آلمان باندیره‌سی آلتنده برای تعمير كلوب لنكرانداز اولمشدر . سفينه‌نك مرتباتی يدی كشيدن عبارت اولوب بونلردن بری « قيصر دونغماسنه منسوب مووه سفينه‌سی » يازيلی شابقه اكتسا ايلمشدر . كميده ٢٠٦ اسير بولنور . بواسيرلر ٣٣٥٥ طون جم استيعابنده « هوراس » ، ١٣٣٢٥ طونلق « قلان ماستاويش اديمبورغ » ، احتمال « اديمبورغ قاستل » ، ١٢٥٩ طونلق « قامبريج » ، ٤٥٤٠ طونلق « فلامه‌نقو » نام انكليز واپورلری ايله ٤٣٢٢ طونلق « لوكسمبورغ » نامنده‌كی بلجيقا واپورندن آلمشدر .

عوام قمره‌سنده صلح مسئله‌سی

برلين، ٢٤ شباط [م . آ] — آمستردامدن بيلديريليور : عوام قمره‌سنده عمله‌سی فرقه‌سی رؤساسندن سه‌اودن مؤتلفلرك برمظفريت عسكريه احراز ايده‌جكلرندن اميدوار بولنمديغنی ومذاكرات صلحيه ايچون وقت مناسبتك كلمش اولديغنه قانعی اولديغنی بيان ايتمشدر . مبعوثلردن تراولهان سفادونك بياناتی تصديق ايله مؤتلفلرك مظفريت خياليله مشغول اولمقده حقلری بولنمديغنی سويلمشدر .

فيليپسقو نه‌ديمش ؟

بكرش ، ٢٤ شباط [ق] — موسيو فيليپسقو باشده ديمناجا غزته‌سی محررلرندن برينك سوآلنه جواباً روسيه‌يه خصوصی هيچ بروظيفه ايله مكلف اولمه‌رق كيتمه‌ديكنی يالكز شمدی‌يه قدر طانيمامش اولديغی برمحيطی كورمكه كيده‌جكنی بيان ايتمشدر . رومانيايه كلنجه : فيليپسقو عمومی هجوملرك باشلاماسيله رومانيا ايچون دخی حربه اشتراك ايتمك زمانی كلمش اوله‌جغنی سويلمشدر .

✿ پارسده‌كی ژاپون سفيرينك بياناتی — برلين ، ٢٤ شباط [م . آ] — فرانسقياديان بيلديريليور : پارسه كان ژاپون سفيری مسافه‌نك اوزاقلغندن ناشی ژاپونيانك آوروپايه عسكر كونده‌ره‌ميه‌جكنی فرانسز حكومتنه بيلديرمشدر .

✿ انكلتره وژاپونيا — برلين ، ٢٣ شباط [ع . ل] — فوسيشه چايتونغ توكيوده منتشر « ياماتو شيمبين » نام ژاپون غزته‌سنك نشر ايتمش اولديغی باش مقاله‌سنك آتيده‌كی فقره‌لرينی نقل ايديور : « آرتق بتون ژاپونيا اهاليسی ياواش ياواش انكلتره‌يه قارشی نفرت وخصومت حس ايتمكه باشلامش و انكليز - ژاپون معاهده‌سنك آرتق هيچ بر حكمی قالمامش اولديغنی ادراك ايدرك اونه دائر نه‌كبی بر خط حركت تعقيب ايده‌جكنی بيله‌مامكده بولنمشدر . كرچه ژاپونيا اهاليسی هنوز معاهدهٔ مذكوره احكامنی كأن لم يكن عد ايتمكه متمايل دكل ايسه‌ده ، انكلتره‌نك غرورندن آرتق بسبتون اوصانمش اولديغی ايچون اسكيسی كبی مناسبات اخوتكارانه‌نك دوامنده تردد ايديور . آكلاشيلان ائتلاف مربع دولتلری آز زمانده ژاپونياده پك چوق شی غائب ايده‌جكلر واوندن صكره وضعيت دائما دها مشوش اوله‌جقدر . ژاپونيا آلمانيايه قارشی احساسات خصومتكارانه اظهار ايتمه‌يور وحرب حاضره آنجق ژاپونيا - انكلتره معاهده‌سی احكامنه اتباعاً اشتراكه مجبور اولديغنی سويليور . انكليزلر ژاپونيانك انكليز اتفاقندن پك چوق استفاده ايتمش اولدقلرينه ذاهب اولديلر . فقط ژاپونيانك مدعيات ومطالبی حقنده قونت قاتوچين حكومتی ايله مذاكره‌يه كيريشديكی زمان انكليز حكومتی ژاپونيايی تعييب وتوبيخ ايتمك صورتيله احساسات حقيقيه‌سنی پك آچيق برصورتده اثبات ايتمش اولدی .

✿ آمريقا بحريه نظارتنك اجباری — برلين، ٢٣ شباط — لوغابودن واقع اولان اشعاره نظراً آمريقا بحريه نظارتی بحر محيط اطلاسيده متحدهٔ آمريقانك بقا وادامهٔ حاكميتی ايچون رئيس جمهور ويلسونی آلمانيانك تحت البحر محاربانی حقنده‌كی نقطهٔ نظرينی قبوله اجبار ايديور . زيرا ژاپونيا وآمريقا حكومتلری آره‌سنده برحرب ظهورنده تحت البحرلر متحدهٔ آمريقا ايچون پك الويريشلی برسلاح اوله‌جقدر .

- برلين هيئت استخباريه‌سی -

✿ برووقلين ليماننده حريق — برلين ، ٢٣ شباط [ع . ل] — نويورقدن تان غزته‌سنه واقع اولان اشعاره نظراً برووقلين ليماننده ظهور ايدن برحريق نتيجه‌سنده « بولتون قاسته » ، « پاسيفيق » و « به‌لاژيو » واپورلری خراب اولمشدر . هراوچی ده كلی مقدارده مهمات حربيه‌يی حامل اولوب همان ولادیووستوق ليماننه متوجهاً حركت ايتمك اوزره ايديلر . اشتعال نتيجه‌سنده مذكور واپورلرك حامل اولدقلری مهمات كلياً محو اولمشدر .

✿ دوماده‌كی نطقلر — برلين، ٢٣ شباط — پترسبورغدن اشعار ايديليور : موسيو شيه‌ولووسكی دوماده ايراد ايتمش اولديغی نطقنه اوكله‌دن صكره دخی دوام ايدرك حكومتی دها زياده تنقيد ايتمش وسوزينه شوصورتله ختام ويرمشدر :

« مدافعهٔ مليه اتحادينك تشكلی دومانك غيرمنتظر اولان تأخير اجتماعی طولاييسيله دوچار انقطاع اولدی . حكومت ملتك بتون مساعيسنك توحيدی كيفيتنك نه‌درجه‌لازم اولديغنی بيلمديكی ايچون بتون مملكتده براتحادك حصولی فكرينه مخالفت ايتدی » . بعده موسيو شيه‌ولووسكی حكومتدن يكيدن ايفای وظيفه‌يه باشلايان ملت وكيللری ايله تأسيس ائتلافه چالشمسنی طلب ايتمشدر .

- برلين هيئت استخباريه‌سی -

✿ بورات معدنلری — صوفيه ، ٢٣ شباط [ق] — بلغارستان حكومتی حرب عمومينك مدت دوامنجه بلغار اردوسی طرفندن اشغال ايديلن صرب اراضيسنده كائن بورات باقر معدنلرينك ايشلتمه‌سنی آلمانيايه ترك ايتمشدر .

✿ رومانيانك پترول اخراجاتی — بكرش ، ٢٤ شباط [م . آ] — رومانيا حكومتنك پترول اخراجنی منع ايده‌جكی حقنده انتشار ايدن حوادث رسماً تكذيب ايدلمشدر .

حوادث داخليه

سلاملق رسم عاليسی

و

مولد نبوی قرائتی

بوكون سلاملق رسم عاليسی آياصوفيه جامع شريفنده اجرا ايدلمشدر .

ذات حضرت خلافتپناهی ركوبلرينه مخصوص آرابه‌يه راكباً كوپری طريقيله طوپقپو سراينه مواصلت بيورمشلر وبرمدت استراحتدن صكره بيوك اونيفورمه‌لرينی لابس ونشان ذيشانلرينی حامل بولندقلری حالده چفت آتلی سلطنت آرابه‌سنه راكباً صفبستهٔ احترام بولنان عساكر عثمانيه آره‌سندن بالمرور آياصوفيه جامع شريفی محفل قپوسنه واصل اولمشلر وكلای كرام ايله اعيان ومبعوثان رئيسلری، استانبول والی وكيلی وشهرامينی ، حربيه مستشار معاونی ، تشريفات مدير عموميسی ، استانبول پوليس مدير عموميسی ، بك اوغلی متصرفی ايله سلاملق رسم عاليسنه مأمور امرا واركان عسكريه طرفلرندن استقبال ايدلمشلردر . كذركاهده موزيقه‌لر ترنم ايتمكده اولديغی كبی برطرفده آلمان اردوسی طرفندن مختلف جبهه‌لرده آلنان اسرای اسلاميه كندی تجهيزاتلريله ديكر طرفده‌ده آوستريا افرادی بولنمقده وموزهٔ عسكری اوكنده‌ده مهترخانه طاقمی طورمقده ايدی . ذات حضرت خلافتپناهی برمدت استراحتدن صكره جمعه نمازی ادا ايدلمش ومثوبات شهدای عساكر شاهانه‌نك ارواح طيبه‌لرينه اتحاف ايدلمك اوزره مولد نبویٔ حضرت پيغمبری قرائت بيوريله‌رق اردوی عثمانينك ترقی وتعاليسی بارگاه كبريادن تمنی ونياز اولنمشدر . اشبو رسم عاليده ولی عهد سلطنت وحيدالدين افندی حضرتلری، مخاديم حضرت شهرياری ايله شهزادگان كرام واعيان ومبعوثاندن بعضيلريله ذوات سائره ودرسعادته جوار قطعاتدن ورود ايدن ضابطان وافراد حاضر بولنمشلردر. معيت سنيه‌ده مابين اركانی بولنمقده ايدی .

مولد نبوی قرائت ايدلين كرسينك بالاسی عثمانلی ارمه‌سيله تزيين ايدلديكی كبی صاغنده چناق قلعه جبهه‌سنده فرانسزلردن اغتنام ايديلن ميتراليوز و اوزرنده باندیره‌سی ، صولده انكليزلردن اغتنام ايديلن ميتراليوزايله باندیره‌سی واوكنده‌ده تفنكلر ، مچلر ، بالطه‌لر ، جان قورتارانلر و سائر اسلحه بولنمقده ايدی .

✿ ارتحال — تحرير مسقفات رئيسلرندن هادی بكك برادری قدمای مأمورين ماليه‌دن رفعت افندی ارتحال ايتمشدر . جنازه‌سی يارينكی جمعه‌ايرتسی كونی سليمانيه‌ده المعروف محله‌سنده طاش اوطه‌لر زقاغنده كائن خانه‌سندن قالديريله‌رق فاتح جامعنده نمازی بعدالادا سيلوری قپوسی خارجنده كائن عائله‌سی قبرستاننده دفن ايديله‌جكدر .

رحمة الله عليه

هلال احمر منفعتنه خانملره مخصوص قونسر — تپه‌باشی قيشلق تياتروسنده ١٩ شباط سنه ٣٣١ تاريخنده هلال احمر منفعتنه وخانملره مخصوص اوله‌رق ويريله‌جك قونسر بيلتلرينك اكثريسی صاتلمش وپك جزئی برمقداری قالمش اولديغندن صاتون آلمق ايسته‌ينلرك جغال اوغلنده هلال احمر دائرهٔ مركزيه‌سنده خانملر مركز عموميسی وزنه‌دارلغنه همان مراجعت ايتملرينی توصيه ايده‌رز .

اقتصاديات مجموعه‌سی — مملكتمزده ملی برحيات اقتصاد اويانديرمق ، محصولات ارضيه ومليه ايچون اك ايی وموافق مخرجلر آراشديرمق وصوكرا بو مخرجلردن محصولاتمزك رواجنی تأمين ايچون نه كبی تدابيره توسل ايتمك لازم كلديكنی ميدانه چيقارمغه چاليشمق كبی پك زياده شايان تشكر غايه‌لرله شهرمزده « اقتصاديات مجموعه‌سی » ناميله يكی وهفته‌لق بر رساله انتشار ايتمشدر . مطبوعات عثمانيه آراسنده‌كی بيوك بر بوشلغی طولديره‌جق اولان بو غزته‌نك ايلك نسخه‌سنده زراعت وتجارت ناظری بكك مفصل بر ملاقاتلرينی وماليه مستشاری حسن تحسين بكك كمرك تعرفه‌لری حقنده واقفانه برمقاله‌لريله دارالفنون معلملرندن ضيا كوك آلپ بكك ملی اقتصادك ماهيتی حقنده جدی برتتبعلرينی حاويدر . يكی آرقداشمزه موفقيتلر تمنی ايلرز .

شهر امانتی بايزيد دائره‌سندن — جمعيت عموميهٔ بلديه اعضاسنك مدت انتخابيه‌لری اوچ يوز اوتوز بر سنه‌سی غايه‌سنده ختام بوله‌جغی جهتله انتخابات جديده اجراسی ايچون درسعادت بلديه قانوننك قرق اوچنجی ماده‌سی احكامنه توفيقاً تشكيل قلنان انتخاب انجمنی معرفتيله قرق بشنجی ماده موجبنجه دائره داخلنده متمكن اولوب اعضا انتخاب ايتمكه واعضا انتخاب اولنمغه صلاحيتی بولنانلرك محلاتدن ايستيلان دفترلری اوزرينه املاك قيودينه دخی مراجعت اولنه‌رق تنظيم اولنان دفترلر اشبو شباطك اون يدنجی چهارشنبه كونی دائرهٔ مركزيه‌ده قانوناً معين محال سائره‌يه تعليق اولنه‌رق سكز كون معلق قاله‌جغی وبومدت ظرفنده اسمی دفترلره ادخال قلنمامش اولديغنه دائر وقوع بوله‌جق اعتراضلرك استماع اولنوب بومدت مرورندن صكره رد اولنه‌جغی وانتخاب انجمنی قرارينه داخل اولميانلرك شهرامانتی انجمننه استيناف ايتمكه حقلری اولديغی وبو استيناف انتخاب انجمنی طرفندن اتخاذ اولنه‌جق قرار تاريخندن اعتباراً نهايت سكز كون ظرفنده وقوع بولمق لازم كلوب اشبو سكز كون مدتك ختامنده استيناف حقی ساقط اوله‌جغی واصل انتخابه مباشرت تاريخنك يعنی رأی ورقه‌لرينك قبول اولنه‌جغی كونك غزته‌لرله بشقه‌جه اعلان قلنه‌جغی بايزيد دائرهٔ عموميه‌سی داخلنده متمكن اهالئ محترمه‌نك معلومی اولمق اوزره اعلان اولنور .

تجارت اجرا مأمورلغندن :

قسطنطين ولوسو افندينك لئونيداس قونی افندی ذمتنده ايكنجی تجارت محكمه‌سی اعلاميله محكوم‌به مطلوبی بولنان مبالغك تأمين تسويه‌سی ايچون مديون مومی اليهك مالی اولوب تحت حجزه آلنه‌رق فروختی تقرر ايدن مديونك بك اوغلنده قاليونجی قولاوغی ١٢٠ نومرولو خانه‌سنده ايكی صالون درونده مجهوز بولنان اشيای زائدهٔ بيتيه‌سی تاريخ اعلاندن اعتباراً اوچ كون صكره يعنی شهر شباط روميك اون آلتنجی صالی كونی صباحلين وسطی ساعت اوندن اون ايكی‌يه قدر مذكور خانه پيشكاهنده بالمزايده فروخت ايديله‌جكندن اشتراسنه طالب اولانلرك ودها زياده معلومات آلمق ايستيانلرك يوم و وقت مذكورده مارالذكر محلده مأموری مواجهه‌سنده حاضر بولنملری لزومی درسعادت اجرا دائره‌سی تجارت قسمندن اعلان اولنور .

توركيوردی — بوملی مجموعه‌منك ١٠٣ صايسی بوكون چيقدی . غايت كوزل ملی شعرلری وملی تربيه خصوصنده مدققانه مقاله‌لری حاويدر توصيه ايدرز .

✿ فرح تياتروسنده قوميق شهير ناشد بك اداره‌سنده مونولوغ شهير سامی بك براكده اوله‌رق جمعه‌ايرتسی كونی شيشليده عثمان بك غازينوسنده [قينه كيجه‌سی] ٤ پرده‌قنطولر، دوئتولر، قوارتتولر، سينه‌ما ، ايجه‌ساز لبليبجی وقباقجی قوارتوسی ومونولوغ اك اعلالرنده‌در .

ديون عموميه‌دن :

ديون عموميهٔ عثمانيه اداره‌سی ، بروسه حرير دارالتعليمنك ٢/١٥ نيسان ١٣٣٢/١٩١٦ تاريخنده كشاد اولنه‌جغنی علاقه‌دارانه اخبار ايدر .

بومناسبتله ادارهٔ مذكوره :

١ — طلبه‌نك نهاری اولدقلرينی ؛

٢ — تدريساتك مجانی اولديغنی ؛

٣ — درسلرك نيساندن تموزه قدر دوام ايدرك آنی متعاقب خروج امتحانلری اجرا قلنه‌جغنی ؛

٤ — دارالتعليمك درسلرينی تعقيب ايتمك ايسته‌ين نامزدلرك نهايت ١٣/٢٦ شباط ١٣٣١/١٩١٦ تاريخنه‌قدر استدعانامه‌لرينی اقامت ايتدكلری محل ديون عموميه اداره‌سنه، ياخود نهايت ٢٣ مارت ١٣٣٢ - ٥ نيسان ١٩١٦ تاريخنه قدر بروسه ديون عموميه باش مديريتنه مراجعت ايتملری لازم كله‌جكنی بيان ايدر .

اصولی دائره‌سنده پول الصاق ايدلمش اولمق اقتضا ايدن بو استدعانامه‌لرده مستدعيلرك اسم ، شهرت، محل اقامت وسنلری كوستريله‌جك وبونلره :

آ — مستدعيلرك تبعهٔ عثمانيه‌دن اولدقلرينی ولااقل اون آلتی ياشنی اكمال ايتمش بولندقلرينی مثبت تذكرهٔ عثمانيه‌لری صورتی ؛

ب — شمديكی حالده خدمت عسكريه ايله مكلف اولمادقلرينی مصدق اولمق اوزره مأمورين عسكريه طرفندن اعطا اولنمش بروثيقه ؛

ج — اقامت ايتدكلری محلك مأمورين عائده‌سندن استحصال ايدلمش برحسن حال ورقه‌سی ؛

د — اوچ سنه‌دن آز برمدت ايچنده آشيلانمش اولدقلرينی مبين آشی شهادتنامه‌سی ؛

ه — مستدعيلر برمكتبدن مأذون اولدقلری حالده، ديپلومالرينك اصلی وياصورت صحيحه‌سی ربط ايديله‌جكدر .

٥ — استدعانامه‌لرينی وقت وزمانيله ويرن نامزدلر بر دخول امتحاننه تابع طوتيله‌جقلر وبو امتحانده هيئت مميزه حضورنده :

(آ) توركجه تكلم ايده‌بيلدكلرينی ؛

(ب) ممالك عثمانيه‌ده مستعمل لسانلردن برينی اوقويوب يازه بيلدكلرينی ؛

(ج) حسابدن اعمال اربعه‌يه آشنا اولدقلرينی اثبات ايده‌جكلردر .

استدعانامه‌لرينی اقامت ايتدكلری محله‌كی ديون عموميه اداره‌سنه اعطا ايدنلر، ديون عموميهٔ عثمانيه اداره‌سنك مختلف باش مديريت ، مركز مديريت ومديريتلريله مركز مأموريتلرنده ٢٠ شباط ١٣٣١ - ٤ مارت ١٩١٦ تاريخنده صباحلين زوالی ساعت اونده؛ واستدعانامه‌لرينی بروسه باش مديريتنه توزيع ايدنلر ايسه، ٣٠ مارت ١٣٣٢ - ١٢ نيسان ١٩١٦ تاريخنده صباح زوالی ساعت طقوزده محل مذكور حرير دارالتعليمنده امتحان اولنه‌جقلردر .

هف ٢ — ١٧

جفتلك صاحبلرينه مهم ومستعجل اعلان

استانبول طرفنده ونهايت بيوك چكمجه منطقه‌سنه قدر اولمق اوزره صاحبلرينه شرائط نافعه تأمين ايديله‌جك صورتده جفتلك استيجاری آرزو ايدلمكده‌در. طالب اولانلر يكشنبه بازارنده آرسلان خاننده دردنجی قاتده ٧ نومروده بردن درده قدر موسيو فه‌جا والله وردی افندی‌يه سريعاً مراجعت ايتملری .
١

ديش طبيبی محمد خداوردی

هرنوع ديش ياپيلير وتداوی اولنور .

آغريسز والتهابسز ديش چيقاريلير

معاينه خانه: جغال اوغلی امنيت صندیغی اتصالنده

مدير مسئول : محمد صلاح الدين